



EN CROSSHAIR LASER
OPERATING INSTRUCTIONS

Original instructions

SV KORSLASER
BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

NO KRYSSLASER
BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene

DA KRYDSLASER
BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

PL LASER KRZYŻOWY
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przetłumaczenie instrukcji oryginalnej

DE KREUZLINIENLASER
BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

FI RISTILASER
KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

FR LASER EN CROIX
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origines

NL KRUISLIJNLASER
BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

1

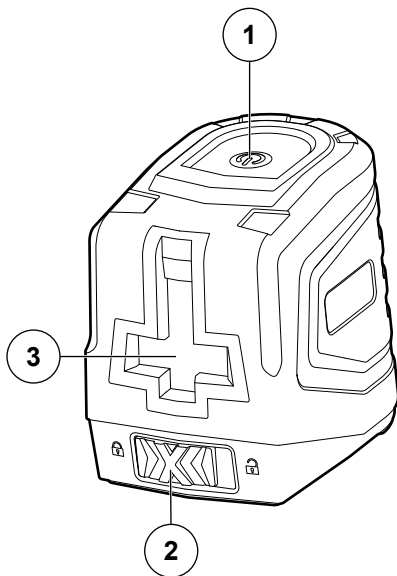


Table of contents

1	Introduction	5
1.1	The product	5
1.2	Symbols.....	5
1.3	Product overview.....	6
2	Safety	6
2.1	Safety definitions	6
2.2	General safety instruction	6
3	Operation	8
3.1	To install and replace batteries to the product.....	8
3.2	To start and stop the product.....	9
3.3	To adjust the brightness of the laser beam.....	9
3.4	To set the slash function	10
4	Transport	10
5	Storage	11
6	Maintenance	11
6.1	To clean the product	11
6.2	Discard.....	11
7	Technical data	12

1 Introduction

1.1 The product

The product is a cross laser for projecting lines on walls. The product can be used indoors and outdoors.

1.2 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Warning! Laser. Do not stare into the beam.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

1.3 Product overview

Figure 1

1. Mode button
2. Lock button
3. Laser beam window

2 Safety

2.1 Safety definitions

 **Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

 **Caution!** If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 General safety instruction

 **Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of injury or damage to the product.

- Read and obey the warning instructions before operation.

- Do not put the product at eye level.
- If a laser beam is pointed at your eye, immediately close the eye and change your position.
- Do not point the laser beam at people or animals.
- Keep the product away from magnetic fields.
- Do not drop, hit or shake the product because this can have unwanted effect on the accuracy of the function of the product.
- Do not soak the product in water or other liquids.
- Keep the product away from heat sources and draft. Changes in temperature have a negative effect on the function of the product.
- Do not use the product if you are tired, ill, or intoxicated. This will decrease your vision, alertness, coordination and judgement.
- Do not operate the product near children.
- Do not let children or persons who do not know the product to use it.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make changes to or disassemble the product.

- Use the product only for its specified function.

3 Operation

Note! The product can be put on a platform or installed to a tripod with the threads on the bottom of the product.

- If there is a difference between the temperature of the storage area and operation environment, put the product on a flat surface for 2 hours before use.
- If possible, do not operate the product in direct sunlight.

3.1 To install and replace batteries to the product



Caution! Replace all batteries at the same time.

Note! The laser beams will flash when the battery power is low.

1

Open the battery cover.

2

Install the batteries with the correct polarity.

3

Close the battery cover.

3.2 To start and stop the product

- 1 Push the lock switch to the unlock position. The laser beam will light up.

Note! If the laser beam flashes and buzzes, the product is not in its leveling range and must be adjusted to a level position.

- 2 To stop the product, push the lock switch to the lock position.

3.3 To adjust the brightness of the laser beam

- 1 Start the product.
- 2 Push and hold the mode button for 3 seconds. The laser beam will flash 3 times.
- 3 Push the mode button to select the level of brightness. The product has 4 different levels of brightness.
- 4 To leave the setting mode, push and hold the mode button for 3 seconds.

3.4 To set the slash function

With the slash function the laser beams are locked and the product can be used at any angle.

- 1 Start the product.
- 2 Push the lock switch to its lock position.
- 3 Push the mode button.

Note! In the slash mode, the product will not alarm when it has self-leveled.

- 4 To stop the slash function, push and hold the mode button.

4 Transport

- Stop the product before transport.
- Prevent vibrations and shocks when you transport the product.
- During long-distance transport keep the product in its box.

5 Storage

- If the product is not going to be used for a long period of time, keep the product in a clean and dry place, where children and pets do not have access.
- If the product is not going to be used for a long period of time, remove the batteries.
- Keep the product in an area with a temperature above -20°C and below 70°C.
- Keep the product in its box.

6 Maintenance

6.1 To clean the product



Caution! Do not let water get into the product when you clean it.

- After use, clean the product with a damp, soft cloth. Do not use detergents.
- Clean the laser beam window regularly, and make sure not to leave lint on it.

6.2 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

7 Technical data

Specification	Value
Laser wave length	505-520 nm
Laser Power	20 mw
Laser class	2
Accuracy	±1.5 mm/7 m
Working range	25 m
Working range, with detector	40-60 m/130-197 ft
Working voltage	3 V
Leveling range	±3°
Leveling time	4 s
Battery	2 x 1.5 AA
Working temperature	-10°C-50°C
Storage temperature	-20°C-70°C
IP rating	IP54
Weight	180 g

Innehållsförteckning

1	Inledning	14
1.1	Produkten	14
1.2	Symboler	14
1.3	Produktöversikt	15
2	Säkerhet	15
2.1	Säkerhetsdefinitioner	15
2.2	Allmänna säkerhetsinstruktioner	15
3	Användning	17
3.1	Att installera och byta batterier i produkten	17
3.2	Att starta och stänga av produkten	18
3.3	Att justera laserstrålens ljusstyrka	18
3.4	Att ställa in snedstrecksfunktionen	19
4	Transport	19
5	Förvaring	20
6	Underhåll	20
6.1	Att rengöra produkten	20
6.2	Kassering	20
7	Tekniska data	21

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Inledning

1.1 Produkten

Produkten är en krysslaser för projicering av linjer på väggar. Produkten kan användas inomhus och utomhus.

1.2 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Varning! Laser. Stirra inte in i ljusstrålen.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -bestämmelser.
	Återvinns som elektroniskt avfall.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1.3 Produktöversikt

Bild 1

1. Lägesknapp
2. Låsknapp
3. Laserstrålefönster

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

 **Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador.

 **Försiktighet!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Allmänna säkerhetsinstruktioner

 **Varning!** Om du inte följer dessa anvisningar finns det risk för personskador eller skada på produkten.

- Läs och följ varningsanvisningarna före användning.
- Placera inte produkten i ögonhöjd.

EN

- Om en laserstråle riktas mot ditt öga ska du omedelbart blunda och flytta på dig.

SV

- Rikta inte laserstrålen mot människor eller djur.
- Håll produkten borta från magnetfält.

NO

- Tappa, slå eller skaka inte produkten eftersom detta kan ha en oönskad effekt på noggrannheten i produktens funktion.

DA

- Sänk inte ned produkten i vatten eller någon annan vätska.

PL

- Håll produkten borta från värmekällor och kalldrag. Temperaturförändringar har en negativ inverkan på produktens funktion.

DE

- Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller berusad. Dessa försämrar din syn, uppmärksamhet, koordination och omdömesförmåga.

FI

- Använd inte produkten i närheten av barn.

FR

- Låt inte barn eller personer som inte vet hur man använder produkten använda den.

NL

- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten och ta inte isär den.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.

3 Användning

Obs! Produkten kan placeras på en plattform eller monteras på ett stativ med hjälp av gängorna på undersidan av produkten.

- Om det är skillnad mellan temperaturen i förvaringsutrymmet och användningsmiljön, placera produkten på en plan yta i ca. två timmar före användning.
- Om möjligt, använd inte produkten i direkt sol.

3.1 Att installera och byta batterier i produkten



Försiktighet! Byt ut båda batterierna samtidigt.

Obs! Laserstrålarna blinkar när batterieffekten är låg.

1

Öppna batteriluckan.

2

Sätt i batterierna med rätt polaritet.

3

Stäng batteriluckan.

3.2 Att starta och stänga av produkten

- 1 Tryck låsknappen till det upplåsta läget.
Laserstrålen tänds.

Obs! Om laserstrålen blinkar och surrar är produkten inte inom sitt nivelleringsområde och måste justeras till ett plant läge.

- 2 För att stänga av produkten, tryck låsknappen till det låsta läget.

3.3 Att justera laserstrålens ljusstyrka

- 1 Starta produkten.
- 2 Tryck och håll in lägesknappen i ca. tre sekunder.
Laserstrålen blinkar tre gånger.
- 3 Tryck på lägesknappen för att välja ljusstyrka.
Produkten har fyra olika nivåer av ljusstyrka.
- 4 För att lämna inställningsläget, tryck och håll in lägesknappen i ca. tre sekunder.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

3.4 Att ställa in snedstrecksfunktionen

Med snedstrecksfunktionen låses laserstrålarna och produkten kan användas i alla vinklar.

- 1 Starta produkten.
- 2 Tryck låsknappen till det låsta läget.
- 3 Tryck på lägesknappen.

Obs! I snedstrecksläget larmar inte produkten när den har självnivellerats.

- 4 För att stänga av snedstrecksfunktionen, tryck och håll in lägesknappen.

4 Transport

- Stäng av produkten före transport.
- Undvik vibrationer och stötar när du transporterar produkten.
- Vid långväga transporter ska produkten förvaras i sin förpackning.

5 Förvaring

- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras på en ren och torr plats, utom räckhåll för barn och husdjur.
- Om produkten inte kommer att användas under en längre tid, ta ur batterierna.
- Förvara produkten i ett utrymme med en temperatur mellan -20°C och 70°C.
- Förvara produkten i sin förpackning.

6 Underhåll

6.1 Att rengöra produkten



Försiktighet! Låt inte vatten tränga in i produkten när du rengör den.

- Efter användning, rengör produkten med en fuktig, mjuk trasa. Använd inte rengöringsmedel.
- Rengör laserstrålens fönster regelbundet och se till att det inte finns ludd på det.

6.2 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

7 Tekniska data

Specifikation	Värde
Laservåglängd	505–520 Nm
Lasereffekt	20 mw
Laserklass	2
Exakthet	±1,5 mm/7 m
Arbetsområde	25 m
Arbetsområde, med detektor	40–60 m/130–197 ft
Arbetsspänning	3 V
Nivelleringsområde	±3°
Utjämnings tid	4 s
Batteri	2 x 1,5 AA
Arbetstemperatur	-10°–50°C
Förvaringstemperatur	-20–70°C
IP-klassning	IP54
Vikt	180 g

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Innholdsfortegnelse

1	Introduksjon	23
1.1	Produktet	23
1.2	Symboler	23
1.3	Produktoversikt	24
2	Sikkerhet	24
2.1	Sikkerhetsdefinisjoner	24
2.2	Generelle sikkerhetsinstruksjoner	24
3	Bruk	26
3.1	Installere og bytte batterier til produktet....	26
3.2	Slik starter og stopper du produktet.....	26
3.3	For å justere lysstyrken på laserstrålen.....	27
3.4	Slik angir du skråstrekfunksjonen.....	27
4	Transport	28
5	Oppbevaring	28
6	Vedlikehold	29
6.1	Slik rengjøres produktet.....	29
6.2	Avhending	29
7	Tekniske data	30

1 Introduksjon

1.1 Produktet

Produktet er en krysslaser for projisering av linjer på vegger. Produktet kan brukes både innendørs og utendørs.

1.2 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Advarsel! Laser. Ikke stirr inn i strålen.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

1.3 Produktoversikt

Figur 1

1. Modusknapp
2. Låseknapp
3. Laserstrålevindu

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

! **Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

! **OBS!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Generelle sikkerhetsinstruksjoner

! **Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for personskade eller skade på produktet.

- Les og følg advarselsinstruksjonene før bruk.
- Ikke plasser produktet i øyehøyde.

- Hvis en laserstråle peker mot øyet ditt, må du umiddelbart lukke øyet og endre posisjon.
- Ikke rett laserstrålen mot mennesker eller dyr.
- Hold produktet unna magnetiske felt.
- Ikke slipp, slå eller rist produktet, dette kan ha uønsket effekt på nøyaktigheten av produktets funksjon.
- Ikke senk produktet ned i vann eller annen væske.
- Hold produktet unna varmekilder og trekk. Temperaturendringer har en negativ effekt på produktets funksjon.
- Ikke bruk produktet hvis du er trett, syk eller beruset. Dette vil redusere synet, årvåkenheten, koordinasjonen og dømmekraften.
- Ikke bruk produktet i nærheten av barn.
- Ikke la barn eller personer som ikke vet hvordan de skal betjene produktet, bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke gjør endringer på eller demonter produktet.
- Bruk produktet kun til det som det er beregnet til.

3 Bruk

Merk! Produktet kan settes på en plattform eller monteres på et stativ med gjengene på bunnen av produktet.

- Hvis det er forskjell mellom temperaturen på lagringsområdet og driftsmiljøet, legg produktet på en flat overflate i 2 timer før bruk.
- Hvis mulig, ikke bruk produktet i direkte sollys.

3.1 Installere og bytte batterier til produktet



OBS! Skift begge batteriene samtidig.

Merk! Laserstrålene vil blinke når batteristrømmen er lav.

1

Åpne batteridekselet.

2

Sett inn batteriene med riktig polaritet.

3

Fjern batteridekselet.

3.2 Slik starter og stopper du produktet

1

Skyv låsebryteren til ulåst posisjon. Laserstrålen vil lyse opp.

Merk! Hvis laserstrålen blinker og surrer, er ikke produktet i nivelleringsområdet og må justeres til en jevn posisjon.

- 2 For å stoppe produktet, skyv låsebryteren til låseposisjon.

3.3 For å justere lysstyrken på laserstrålen

- 1 Start produktet.
- 2 Trykk og hold inne modusknappen i 3 sekunder. Laserstrålen vil blinke 3 ganger.
- 3 Trykk på modusknappen for å velge lysstyrkenivå. Produktet har 4 forskjellige lysstyrkenivåer.
- 4 For å forlate innstillingsmodus, trykk og hold inne modusknappen i 3 sekunder.

3.4 Slik angir du skråstrekkfunksjonen

Med skråstrekkfunksjonen låses laserstrålene og produktet kan brukes i alle vinkler.

- 1 Start produktet.

2 Skyv låsebryteren til låseposisjonen.

3 Trykk på modusknappen.

Merk! I skråstrekkmodus vil ikke produktet gi alarm når det har nivellert seg selv.

4 For å stoppe skråstrekkfunksjonen trykker du på og holder inne modusknappen.

4 Transport

- Stopp produktet før transport.
- Unngå vibrasjoner og støt når du transporterer produktet.
- Oppbevar produktet i esken under langtransport.

5 Oppbevaring

- Dersom produktet ikke skal brukes over en lengre periode, oppbevar produktet på et rent og tørt sted utilgjengelig for barn og kjæledyr.
- Ta ut batteriene hvis produktet ikke skal brukes i lang tid.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

- Oppbevar produktet i et område med en temperatur over -20 °C og under 70 °C.
- Oppbevar produktet i esken.

6 Vedlikehold

6.1 Slik rengjøres produktet



OBS! Ikke la vann komme inn i produktet når du rengjør det.

- Rengjør produktet med en fuktig, myk klut etter bruk. Ikke bruk vaskemidler.
- Rengjør laserstrålevinduet regelmessig, og pass på at det ikke blir lo på det.

6.2 Avhending

- Følg lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

7 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Laserbølgelengde	505–520 nm
Laserkraft	20 MW
Laserklasse	2
Nøyaktighet	±1,5 mm/7 m
Arbeidsområde	25 m
Arbeidsområde, med detektor	40-60 m/130-197 fot
Arbeidsspenning	3 V
Nivelleringsområde	±3°
Nivelleringstid	4 s
Batteri	2 x 1,5 AA
Arbeidstemperatur	-10 °C–50 °C
Oppbevaringstemperatur	-20 °C – 70 °C
IP-klassifisering	IP54
Vekt	180 g

Indholdsfortegnelse

1	Indledning	32
1.1	Produktet	32
1.2	Symboler	32
1.3	Produktoversigt	33
2	Sikkerhed	33
2.1	Sikkerhedsdefinitioner	33
2.2	Generel sikkerhedsanvisning	33
3	Brug	35
3.1	Sådan installeres og udskiftes batterier i produktet	35
3.2	Sådan starter og stopper du produktet	36
3.3	Sådan justeres laserstrålens lysstyrke	36
3.4	Sådan indstilles slash-funktionen	37
4	Transport	37
5	Opbevaring	38
6	Vedligeholdelse	38
6.1	Sådan rengør du produktet	38
6.2	Bortskaffelse	38
7	Tekniske data	39

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Indledning

1.1 Produktet

Produktet er en krydslaser til projicering af linjer på vægge. Produktet kan bruges indendørs og udendørs.

1.2 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Advarsel! Laser. Kig ikke ind i laserstrålen.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Skal bortskaffes som elektronikaffald.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1.3 Produktoversigt

Figur 1

1. Statusknap
2. Lås
3. Laserstrålevindue

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

 **Advarsel!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

 **Forsigtig!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Generel sikkerhedsanvisning

 **Advarsel!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre personskade eller skade på produktet.

EN

- Læs og følg advarslerne før brug.

SV

- Placer ikke produktet i øjenhøjde.

NO

- Hvis en laserstråle rettes mod dit øje, skal du straks lukke øjet og skifte stilling.

DA

- Ret ikke laserstrålen mod mennesker eller dyr.

- Hold produktet væk fra magnetiske felter.

- Undgå at tabe, slå eller ryste produktet, da det kan have en uønsket effekt på nøjagtigheden af produktets funktion.

PL

- Undgå at nedsænke produktet i vand eller andre væsker.

DE

- Hold produktet væk fra varmekilder og træk. Temperaturændringer har en negativ effekt på produktets funktion.

FI

- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket. Det vil påvirke dit syn, din opmærksomhed, din koordination og din dømmekraft.

FR

- Brug ikke produktet i nærheden af børn.

NL

- Lad ikke børn eller personer, der ikke kender produktet, bruge det.

- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.

- Foretag ikke ændringer på produktet, og undlad at adskille det.
- Brug kun produktet til den angivne funktion.

3 Brug

Bemærk! Produktet kan sættes på en platform eller monteres på et trebenet stativ med gevindene i bunden af produktet.

- Hvis der er forskel på temperaturen i opbevaringsområdet og i brugsmiljøet, skal du lægge produktet på en plan overflade i 2 timer før brug.
- Brug så vidt muligt ikke produktet i direkte sollys.

3.1 Sådan installeres og udskiftes batterier i produktet



Forsigtig! Udskift alle batterier på samme tid.

Bemærk! Laserstrålerne blinker, når batteriniveauet er lavt.

1

Åbn batteridækslet.

2

Sæt batterierne i med korrekt polaritet.

3

Luk batteridækslet.

3.2 Sådan starter og stopper du produktet

- 1 Skub låsekontakten til oplåsningspositionen. Laserstrålen vil lyse op.

Bemærk! Hvis laserstrålerne blinker og summer, er produktet ikke inden for nivelleringsområdet og skal justeres til en nivelleret position.

- 2 For at stoppe produktet skal du skubbe låsekontakten til låseposition.

3.3 Sådan justeres laserstrålens lysstyrke

- 1 Start produktet.
- 2 Tryk på tilstandsknappen og hold den nede i 3 sekunder. Laserstrålen vil blinke 3 gange.
- 3 Tryk på tilstandsknappen for at vælge niveauet af lysstyrke. Produktet har 4 forskellige niveauer af lysstyrke.
- 4 For at forlade indstillingsfunktionen skal du trykke på tilstandsknappen og holde den nede i 3 sekunder.

3.4 Sådan indstilles slash-funktionen

Med slash-funktionen er laserstrålerne låst, og produktet kan bruges i alle vinkler.

- 1 Start produktet.
- 2 Skub låsekontakten til låsepositionen.
- 3 Tryk på tilstandsknappen.

Bemærk! I slash-tilstand vil produktet ikke afgive alarm, når det har nivelleret sig selv.

- 4 For at stoppe slash-funktionen skal du trykke på tilstandsknappen og holde den nede.

4 Transport

- Stop produktet før transport.
- Undgå vibrationer og stød, når du transporterer produktet.
- Under transport over lange afstande skal produktet opbevares i sin kasse.

5 Opbevaring

- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal det opbevares på et rent og tørt sted, hvor det er utilgængeligt for børn og kæledyr.
- Hvis produktet ikke skal bruges i lang tid, skal batterierne tages ud.
- Opbevar produktet i et område med en temperatur på over -20 °C og under 70 °C.
- Opbevar produktet i æsken.

6 Vedligeholdelse

6.1 Sådan rengør du produktet

 **Forsigtig!** Lad ikke vand komme ind i produktet, når du rengør det.

- Rengør produktet med en fugtig, blød klud efter brug. Brug ikke rengøringsmidler.
- Rengør laserstrålevinduet regelmæssigt, og sørg for ikke at efterlade fnug på det.

6.2 Bortskaffelse

- Sørg for at følge de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

7 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Laserbølgelængde	505-520 nm
Laserkraft	20 mw
Laserklasse	2
Nøjagtighed	±1,5 mm/7 m
Arbejdsområde	25 m
Arbejdsområde, med detektor	40-60 m/130-197 fod
Arbejdsspænding	3 V
Nivelleringsområde	±3°
Nivellerings Tid	4 s
Batteri	2 x 1,5 A
Arbejdstemperatur	-10 °C-50 °C
Opbevaringstemperatur	-20 °C-70 °C
IP-klassificering	IP54
Vægt	180 g

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Spis treści

1	Wprowadzenie	41
1.1	Produkt	41
1.2	Symbole.....	41
1.3	Przegląd produktu.....	42
2	Bezpieczeństwo	42
2.1	Definicje rodzaju ostrzeżeń	42
2.2	Ogólne zasady bezpieczeństwa.....	42
3	Obsługa	44
3.1	Montaż i wymiana baterii w produkcie.....	44
3.2	Włączanie i wyłączanie produktu.....	45
3.3	Dostosowanie jasności wiązki laserowej.....	45
3.4	Ustawianie funkcji linii ukośnej	46
4	Transport	46
5	Przechowywanie	47
6	Konserwacja	47
6.1	Czyszczenie produktu	47
6.2	Utylizacja	47
7	Dane techniczne	48

1 Wprowadzenie

1.1 Produkt

Produkt to laser krzyżowy do wyświetlania linii na ścianach. Produkt może być użytkowany wewnątrz i na zewnątrz.

1.2 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Instrukcję należy zachować na przyszłość.
	Ostrzeżenie! Laser. Nie patrz w wiązkę światła.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń UE.
	Utylizować jak odpady elektryczne.

1.3 Przegląd produktu

Rysunek 1

1. Przycisk trybu pracy
2. Przycisk blokady
3. Okienko wiązki lasera

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje rodzaju ostrzeżeń

 **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

 **Przestroga!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych przedmiotów w jego pobliżu.

Uwaga! Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

2.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

 **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia produktu.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.

- Nie umieszczaj produktu na wysokości oczu.
- Jeśli wiązka lasera jest skierowana w oko, natychmiast zamknij oko i zmień pozycję.
- Nie kieruj wiązki lasera na ludzi ani zwierzęta.
- Przechowuj produkt z daleka od pól magnetycznych.
- Nie upuszczaj, nie uderzaj ani nie potrząsaj produktem, ponieważ może to mieć niepożądany wpływ na dokładność funkcji produktu.
- Nie zanurzaj produktu w wodzie ani innych płynach.
- Trzymaj produkt z dala od źródeł ciepła i przeciągu. Zmiany temperatury mają negatywny wpływ na funkcjonalność produktu.
- Nie używaj produktu, jeżeli jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem środków odurzających. Powoduje to pogorszenie wzroku, koncentracji, koordynacji i oceny sytuacji.
- Nie używaj produktu w pobliżu dzieci.
- Nie pozwalaj na korzystanie z produktu dzieciom lub osobom, które nie wiedzą, jak go obsługiwać.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie wolno wprowadzać zmian w produkcie ani dokonywać jego demontażu.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3 Obsługa

Uwaga! Produkt można umieścić na podstawie lub zainstalować na statywie za pomocą gwintu na spodzie produktu.

- Jeśli występuje różnica między temperaturą miejsca przechowywania a środowiskiem pracy, przed użyciem umieść produkt na płaskiej powierzchni i odczekaj 2 godziny.
- Jeśli to możliwe, nie używaj produktu w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym.

3.1 Montaż i wymiana baterii w produkcie

 **Przestroga!** Wymieniaj wszystkie baterie jednocześnie.

Uwaga! Gdy poziom mocy baterii będzie niski, wiązki laserowe zaczną migać.

- 1** Otwórz pokrywę komory baterii.
- 2** Włóż baterie z zachowaniem prawidłowej biegunowości.
- 3** Zamknij pokrywę komory baterii.

3.2 Włączanie i wyłączanie produktu

- 1 Ustaw przełącznik w pozycji odblokowania. Wiązka lasera zaświeci się.

Uwaga! Jeśli wiązki laserowe migają i pojawi się odgłos brzęczenia, produkt nie znajduje się w zakresie poziomowania i musi być ustawiony do pozycji poziomej.

- 2 Aby wyłączyć produkt, przesun przełącznik do pozycji zablokowania.

3.3 Dostosowanie jasności wiązki laserowej

- 1 Uruchom produkt.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu przez 3 sekundy. Wiązka lasera błysnie 3 razy.
- 3 Naciskaj przycisk trybu, aby wybrać poziom jasności. Produkt posiada 4 różne poziomy jasności.
- 4 Aby wyjść z trybu ustawień, naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu przez 3 sekundy.

3.4 Ustawianie funkcji linii ukośnej

Podczas korzystania z funkcji linii ukośnej wiązki laserów są zablokowane, a produkt może być używany pod dowolnym kątem.

- 1 Uruchom produkt.
- 2 Przesuń przełącznik do pozycji zablokowania.
- 3 Naciśnij przycisk trybu.

Uwaga! W trybie linii ukośnej produkt nie będzie informować o automatycznym wypoziomowaniu.

- 4 Aby wyłączyć funkcję linii ukośnej, naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu.

4 Transport

- Wyłącz produkt przed transportem.
- Podczas transportu produktu należy unikać drgań i wstrząsów.
- Podczas transportu na duże odległości przechowuj produkt w oryginalnym pudełku.

5 Przechowywanie

- Produkt, który nie będzie używany przez długi czas, należy przechowywać w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, wyciągnij baterie.
- Przechowuj produkt w miejscu o temperaturze powyżej -20°C i poniżej 70°C.
- Przechowuj produkt w oryginalnym pudełku.

6 Konserwacja

6.1 Czyszczenie produktu



Przestroga! Nie pozwól, aby woda dostała się do wnętrza produktu podczas czyszczenia.

- Po użyciu produkt czyść wilgotną, miękką szmatką. Nie używaj detergentów.
- Regularnie czyść okienko wiązki laserowej i upewnij się, że nie pozostawiasz na nim kłacek.

6.2 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

7 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Długość fali lasera	505–520 nm
Moc lasera	20 mW
Klasa lasera	2
Dokładność	±1,5 mm/7 m
Zakres roboczy	25 m
Zakres roboczy z detektorem	40-60 m/130-197 ft
Napięcie robocze	3 V
Zakres poziomowania	±3°
Czas poziomowania	4 s
Baterie	2 x 1,5 AA
Temperatura robocza	-10°C do 50°C
Zakres temperatury przechowywania.	-20°C-70°C
Klasa IP	IP54
Masa	180 g

Inhaltsverzeichnis

1	Einführung	50
1.1	Das Produkt.....	50
1.2	Symbole.....	50
1.3	Produktübersicht	51
2	Sicherheit	51
2.1	Sicherheitshinweise	51
2.2	Allgemeine Sicherheitshinweise.....	51
3	Betrieb	53
3.1	So installieren und ersetzen Sie die Batterien des Produkts	53
3.2	So starten und stoppen Sie das Produkt.....	54
3.3	So stellen Sie die Helligkeit des Laserstrahls ein	54
3.4	Um die Schrägstrichfunktion einzustellen	55
4	Transport	55
5	Lagerung	56
6	Wartung und Pflege	56
6.1	So reinigen Sie das Produkt.....	56
6.2	Entsorgung	57
7	Technische Daten	57

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Einführung

1.1 Das Produkt

Das Produkt ist ein Kreuzlaser zum Projizieren von Linien auf Wände. Das Produkt kann im Innen- und Außenbereich verwendet werden.

1.2 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
	Warnung! Laser. Schauen Sie nicht in den Strahl.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Als Elektroschrott entsorgen.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1.3 Produktübersicht

Abbildung 1

1. Modus-Taste
2. Sperrtaste
3. Laserstrahlfenster

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise



Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.



Achtung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise



Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr einer Verletzung oder Beschädigung des Produkts.

EN

- Lesen und beachten Sie die Warnhinweise vor dem Betrieb.

SV

- Stellen Sie das Produkt nicht auf Augenhöhe auf.
- Wenn ein Laserstrahl auf Ihr Auge gerichtet ist, schließen Sie sofort das Auge und ändern Sie Ihre Position.

NO

- Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Menschen oder Tiere.

DA

- Halten Sie das Produkt von Magnetfeldern fern.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen, schlagen oder schütteln Sie es nicht, da dies die Funktionsgenauigkeit des Produkts beeinträchtigen kann.

PL

- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.

DE

- Halten Sie das Produkt von Wärmequellen und Zugluft fern. Temperaturänderungen wirken sich negativ auf die Funktion des Produkts aus.

FI

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde, krank oder berauscht sind. Dadurch werden Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigt.

FR

- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Kindern.

NL

- Überlassen Sie die Benutzung des Produktes nicht Kindern oder Personen, die mit der Bedienung des Produktes nicht vertraut sind.

- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor oder zerlegen Sie es nicht.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.

3 Betrieb

Hinweis! Das Produkt kann auf eine Plattform gestellt oder mit den Gewinden an der Unterseite des Produkts auf einem Stativ befestigt werden.

- Wenn es einen Unterschied zwischen der Temperatur des Lagerbereichs und der Betriebsumgebung gibt, legen Sie das Produkt vor dem Gebrauch 2 Stunden lang auf eine ebene Fläche.
- Betreiben Sie das Produkt nach Möglichkeit nicht in direktem Sonnenlicht.

3.1 So installieren und ersetzen Sie die Batterien des Produkts



Achtung! Tauschen Sie alle Batterien gleichzeitig aus.

Hinweis! Die Laserstrahlen blinken, wenn der Batteriestand niedrig ist.

1

Öffnen Sie die Batterieabdeckung.

- 2** Legen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität ein.
- 3** Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder auf.

3.2 So starten und stoppen Sie das Produkt

- 1** Schieben Sie den Verriegelungsschalter in die Entriegelungsposition. Der Laserstrahl leuchtet auf.

Hinweis! Wenn der Laserstrahl blinkt und summt, befindet sich das Produkt nicht im Nivellierbereich und muss in eine waagerechte Position gebracht werden.

- 2** Um das Gerät anzuhalten, schieben Sie den Sperrschalter in die Sperrposition.

3.3 So stellen Sie die Helligkeit des Laserstrahls ein

- 1** Starten Sie das Gerät.
- 2** Halten Sie die Taste „OK“ 3 Sekunden lang gedrückt. Der Laserstrahl blinkt 3 Mal.
- 3** Drücken Sie die Modus-Taste, um die Helligkeitsstufe zu wählen. Das Produkt hat 4 verschiedene Helligkeitsstufen.
- 4** Um den Einstellmodus zu verlassen, halten Sie die Modustaste 3 Sekunden lang gedrückt.

3.4 Um die Schrägstrichfunktion einzustellen

Mit der Schrägstrichfunktion werden die Laserstrahlen gesperrt und das Produkt kann in jedem beliebigen Winkel verwendet werden.

- 1 Starten Sie das Gerät.
- 2 Schieben Sie den Sperrschalter in die Sperrposition.
- 3 Drücken Sie die Modus-Taste.

Hinweis! Im Slash-Modus gibt das Produkt keinen Alarm aus, wenn es sich selbst nivelliert hat.

- 4 Um die Schrägstrichfunktion zu stoppen, halten Sie die Modustaste gedrückt.

4 Transport

- Stoppen Sie das Produkt vor dem Transport.
- Vermeiden Sie Vibrationen und Stöße beim Transport des Produkts.
- Bewahren Sie das Produkt während des Ferntransports in der Verpackung auf.

5 Lagerung

- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, lagern Sie es an einem sauberen und trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.
- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.
- Bewahren Sie das Produkt an einem Ort mit einer Temperatur über -20 °C und unter 70 °C auf.
- Bewahren Sie das Produkt in seinem Karton auf.

6 Wartung und Pflege

6.1 So reinigen Sie das Produkt

 **Achtung!** Lassen Sie kein Wasser in das Produkt gelangen, wenn Sie es reinigen.

- Reinigen Sie das Produkt nach Gebrauch mit einem feuchten, weichen Tuch. Keine Reinigungsmittel verwenden.
- Reinigen Sie das Laserstrahlfenster regelmäßig und achten Sie darauf, keine Fusseln darauf zu hinterlassen.

6.2 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen.
Verbrennen Sie das Produkt nicht.

7 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Laserwellenlänge	505–520 nm
Laserleistung	20 mw
Laser-Klasse	2
Genauigkeit	±1,5 mm/7 m
Arbeitsbereich	25 m
Arbeitsbereich, mit Detektor	40-60 m/130-197 ft
Betriebsspannung	3 V
Nivellierbereich	±3°
Nivellierzeit	4 Sek.
Akku	2 x 1,5 AA
Betriebstemperatur	-10°C–50°C
Lagertemperaturbereich	-20°C–70°C
IP-Einstufung	IP54
Gewicht	180 g

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Sisällysluettelo

1	Johdanto	59
1.1	Tuote.....	59
1.2	Symbolit	59
1.3	Tuotteen yleiskuvaus.....	60
2	Turvallisuus	60
2.1	Turvallisuusmääräykset.....	60
2.2	Yleiset turvallisuusohjeet.....	60
3	Käyttö	62
3.1	Paristojen asentaminen ja vaihtaminen tuotteeseen	62
3.2	Tuotteen käynnistäminen ja sammuttaminen	63
3.3	Lasersäteen kirkkauden säätäminen	63
3.4	Viistotoiminnon asettaminen.....	64
4	Kuljettaminen	64
5	Säilytys	65
6	Ylläpito	65
6.1	Tuotteen puhdistaminen	65
6.2	Hävittäminen.....	65
7	Tekninen data	66

1 Johdanto

1.1 Tuote

Tuote on ristilaser, jolla voidaan heijastaa viivoja seinille. Tuotetta voidaan käyttää sisällä ja ulkona.

1.2 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Varoitus! Laser. Älä tuijota valonsäteeseen.
	Tämä tuote on sovellettavien EU:n direktiivien ja säädösten mukainen.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkajätteen mukana.

1.3 Tuotteen yleiskuvaus

Kuva 1

1. Tilapainike
2. Lukituspainike
3. Lasersäteen ikkuna

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset



Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.



Huomio! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huom. Välttämättömiä tietoja tiettyihin tilanteisiin.

2.2 Yleiset turvallisuusohjeet



Varoitus! Jos et noudata näitä ohjeita, on olemassa loukkaantumis- tai vahingoittumisvaara.

- Lue varoitusohjeet ja noudata niitä ennen käyttöä.
- Älä aseta tuotetta silmien tasolle.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

- Jos lasersäde kohdistuu silmääsi, sulje silmä välittömästi ja vaihda asentoa.
- Älä kohdista lasersädettä ihmisiin tai eläimiin.
- Pidä tuote poissa magneettikentistä.
- Älä pudota, lyö tai ravista tuotetta, koska sillä voi olla ei-toivottuja vaikutuksia tuotteen toimintatarkkuuteen.
- Älä pane tuotetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Pidä tuote kaukana lämmönlähteistä ja vedosta. Lämpötilan muutokset voivat heikentää tuotteen toimivuutta.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairas tai päihtynyt. Nämä seikat heikentävät näkökykyäsi, valppauttasi, koordinaatiokykyäsi ja harkintakykyäsi.
- Älä käytä tuotetta lasten lähellä.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät hallitse tuotteen käyttöä, käyttää sitä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia tai pura sitä.
- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksensa mukaisesti.

3 Käyttö

Huom! Tuote voidaan asettaa alustalle tai asentaa jalustalle tuotteen pohjassa olevien kierteiden avulla.

- Jos varastotilan ja käyttöympäristön lämpötilaero on suuri, aseta tuote tasaiselle alustalle 2 tunniksi ennen käyttöä.
- Jos mahdollista, älä käytä tuotetta suorassa auringonpaisteessa.

3.1 Paristojen asentaminen ja vaihtaminen tuotteeseen



Huomio! Vaihda kaikki paristot samalla kertaa.

Huom! Lasersäteet vilkkuvat, kun paristojen varaus on vähissä.

1

Avaa paristokotelon kansi.

2

Huomioi paristojen napaisuus.

3

Sulje paristokotelon kansi.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

3.2 Tuotteen käynnistäminen ja sammuttaminen

- 1 Työnnä lukituskytkin avausasentoon. Lasersäde syttyy.

Huom! Jos lasersäde vilkkuu ja surisee, tuote ei ole tasausalueella ja se on säädettävä tasaiseen asentoon.

- 2 Pysäytä tuote työntämällä lukituskytkin lukitusasentoon.

3.3 Lasersäteen kirkkauden säätäminen

- 1 Käynnistä tuote.
- 2 Pidä tilapainiketta painettuna 3 sekunnin ajan. Lasersäde vilkkuu 3 kertaa.
- 3 Valitse kirkkaustaso painamalla tilapainiketta. Tuotteessa on 4 eri kirkkaustasoa.
- 4 Poistu asetustilasta painamalla tilapainiketta ja pitämällä sitä painettuna 3 sekunnin ajan.

3.4 Viistotoiminnon asettaminen

Viistotoiminnolla lasersäteet lukitaan ja tuotetta voidaan käyttää missä tahansa kulmassa.

- 1 Käynnistä tuote.
- 2 Työnnä lukituskytkin lukitusasentoon.
- 3 Paina tilapainiketta.

Huom! Vinoviiva-tilassa tuote ei anna hälytystä itsetasauksen jälkeen.

- 4 Pysäytä viistotoiminto painamalla tilapainiketta pitkään.

4 Kuljettaminen

- Pysäytä tuote ennen kuljetusta.
- Suojaa tuote tärinältä ja iskuilta kuljetuksen aikana.
- Pitkän matkan kuljetuksen aikana tuote on säilytettävä laatikossaan.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

5 Säilytys

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä sitä puhtaassa ja kuivassa paikassa lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.
- Poista paristot, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Säilytä tuote tilassa, jonka lämpötila on yli -20 °C ja alle 70 °C.
- Säilytä tuotetta laatikossaan.

6 Ylläpito

6.1 Tuotteen puhdistaminen



Huomio! Älä päästä vettä tuotteen sisään, kun puhdistat sitä.

- Puhdista tuote käytön jälkeen kostealla, pehmeällä liinalla. Älä käytä puhdistusaineita.
- Puhdista lasersäteen ikkuna säännöllisesti ja varmista, ettei siihen jää nukkaa.

6.2 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

7 Tekninen data

Tekniset tiedot	Arvo
Laserin aallonpituus	505–520 nm
Laserin teho	20 mw
Laserluokka	2
Tarkkuus	±1,5 mm/7 m
Työalue	25 m
Työalue, ilmaisimen kanssa	40-60 m/130-197 ft
Työjännite	3 V
Tasausalue	±3°
Tasausaika	4 s
Akku	2 x 1,5 AA
Toimintalämpötila	-10 °C - 50 °C
Säilytyslämpötila	-20 °C - 70 °C
IP-luokitus	IP54
Paino	180 g

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Sommaire

1	Introduction	68
1.1	Le produit	68
1.2	Symboles	68
1.3	Présentation du produit.....	69
2	Sécurité	69
2.1	Définitions relatives à la sécurité.....	69
2.2	Consignes générales de sécurité	69
3	Utilisation	71
3.1	Pour installer et remplacer les piles du produit	71
3.2	Pour démarrer et arrêter le produit	72
3.3	Pour régler la luminosité du faisceau laser	72
3.4	Pour activer la fonction slash	73
4	Transport	73
5	Stockage	74
6	Maintenance	74
6.1	Pour nettoyer le produit	74
6.2	Mise au rebut.....	75
7	Données techniques	75

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Introduction

1.1 Le produit

Le produit est un laser croisé pour projeter des lignes sur les murs. Le produit peut être utilisé à l'intérieur et à l'extérieur.

1.2 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
	Avertissement ! Laser. Ne pas regarder dans le faisceau.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Recycler comme déchet électrique.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1.3 Présentation du produit

Figure 1

1. Bouton de mode
2. Bouton de verrouillage
3. Fenêtre de faisceau laser

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité



Avertissement ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.



Attention ! Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes générales de sécurité



Avertissement ! Si vous ne respectez pas ces instructions, il existe un risque de blessure ou d'endommagement du produit.

EN

- Veuillez lire et respecter les instructions d'avertissement avant l'utilisation.

SV

- Ne pas mettre le produit à la hauteur des yeux.
- Si un faisceau laser est pointé vers votre œil, fermer immédiatement l'œil et changer de position.

NO

- Ne pas diriger le faisceau laser vers des personnes ou des animaux.

DA

- Garder le produit à l'abri des champs magnétiques.

PL

- Ne pas laisser tomber, ne pas frapper ou ne pas secouer le produit, car cela peut affecter la précision de son fonctionnement.

DE

- Ne pas plonger le produit dans l'eau ou tout autre liquide.

FI

- Garder le produit à l'abri des sources de chaleur et des courants d'air. Les changements de température ont un effet négatif sur la fonction du produit.

FR

- Ne pas utiliser le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou en état d'ébriété. Cela diminuera votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.

NL

- Ne pas utiliser le produit à proximité d'enfants.
- Ne pas laisser des enfants ou des personnes utiliser le produit sans en avoir une connaissance adéquate.

- Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé.
- Ne pas apporter de modifications ou démonter le produit.
- Utiliser le produit uniquement pour sa fonction prévue.

3 Utilisation

Remarque ! Le produit peut être posé sur une plateforme ou installé sur un trépied à l'aide des filetages situés sur la partie inférieure du produit.

- S'il y a une différence entre la température de la zone de stockage et l'environnement de fonctionnement, placez le produit sur une surface plane pendant 2 heures avant de l'utiliser.
- Si possible, n'utilisez pas le produit en plein soleil.

3.1 Pour installer et remplacer les piles du produit

 **Attention !** Remplacez les deux piles en même temps.

Remarque ! Les faisceaux laser clignotent lorsque la batterie est faible.

1

Ouvrez le couvercle de la batterie.

- 2 Insérez les piles en respectant la polarité.

- 3 Fermez le couvercle de la batterie.

3.2 Pour démarrer et arrêter le produit

- 1 Poussez l'interrupteur de verrouillage en position de déverrouillage. Le faisceau laser s'allumera.

Remarque ! Si le faisceau laser clignote et émet un bourdonnement, cela signifie que le produit n'est pas dans sa plage de nivellement et doit être ajusté à une position plane.

- 2 Pour arrêter le produit, poussez l'interrupteur de verrouillage en position de verrouillage.

3.3 Pour régler la luminosité du faisceau laser

- 1 Démarrez le produit.
- 2 Appuyez sur le bouton de mode et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Le faisceau laser clignotera 3 fois.

- 3 Appuyez sur le bouton de mode pour sélectionner le niveau de luminosité. Le produit dispose de 4 niveaux de luminosité différents.
- 4 Pour quitter le mode de réglage, appuyez sur le bouton de mode et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.

3.4 Pour activer la fonction slash

Grâce à la fonction slash, les faisceaux laser sont verrouillés et le produit peut être utilisé sous n'importe quel angle.

- 1 Démarrez le produit.
- 2 Poussez l'interrupteur de verrouillage en position de verrouillage.
- 3 Appuyez sur le bouton de mode.

Remarque ! En mode slash, le produit ne déclenchera pas d'alarme une fois qu'il s'est auto-nivelé.

- 4 Pour arrêter la fonction slash, appuyez sur le bouton mode et maintenez-le enfoncé.

4 Transport

- Arrêter le produit avant le transport.

- Évitez les vibrations et les chocs lors du transport du produit.
- Pendant le transport longue distance, conservez le produit dans sa boîte.

5 Stockage

- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, rangez-le dans un endroit propre et sec, hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.
- Si le produit ne doit pas être utilisé pendant une longue période, veuillez retirer les batteries.
- Conservez le produit dans un endroit où la température est supérieure à -20 °C et inférieure à 70 °C.
- Conservez le produit dans sa boîte.

6 Maintenance

6.1 Pour nettoyer le produit



Attention ! Ne pas laisser l'eau pénétrer dans le produit lorsque vous le nettoyez.

- Après utilisation, nettoyez le produit avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de détergents.
- Nettoyez régulièrement la fenêtre du faisceau laser et assurez-vous de ne pas laisser de peluches dessus.

6.2 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

7 Données techniques

Spécifications	Valeur
Longueur d'onde laser	505 à 520 Nm
Puissance du laser	20 MW
Classe laser	2
Précision	± 1,5 mm/7 m
Plage de travail	25 m
Plage de travail, avec détecteur	40 à 60 m/130 à 197 pieds
Tension de fonctionnement	3 V
Plage de nivellement	± 3°
Temps de nivellement	4 s
Batterie	2 x 1,5 AA
Température de fonctionnement	-10 °C à 50 °C
Température de stockage	-20 °C à 70 °C
Indice de protection	IP54
Poids	180 g

Inhoud

1	Inleiding	77
1.1	Het product.....	77
1.2	Symbolen.....	77
1.3	Productoverzicht.....	78
2	Veiligheid	78
2.1	Definities van veiligheid	78
2.2	Algemene veiligheidsvoorschriften	78
3	Gebruik	80
3.1	Batterijen in het product installeren en vervangen	80
3.2	Het product starten en stoppen.....	81
3.3	De helderheid van de laserstraal aanpassen	81
3.4	De slashfunctie instellen	82
4	Vervoeren	82
5	Opbergen	83
6	Onderhoud	83
6.1	Het product schoonmaken.....	83
6.2	Afvoeren	83
7	Technische gegevens	84

1 Inleiding

1.1 Het product

Het product is een kruislaser voor het projecteren van lijnen op muren. Het product kan zowel binnen als buiten worden gebruikt.

1.2 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
	Waarschuwing! Laser. Kijk niet in de straal.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Recyclen als elektrisch afval.

1.3 Productoverzicht

Afbeelding 1

1. Modusknop
2. Vergrendelknop
3. Laserstraalvenster

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid



Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.



Voorzichtig! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

Let op! Informatie die in een bepaalde situatie noodzakelijk is.

2.2 Algemene veiligheidsvoorschriften



Waarschuwing! Als u deze instructies niet opvolgt, bestaat het risico op letsel of schade aan het product.

- Lees en volg de waarschuwingsinstructies voor gebruik.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

- Plaats het product niet op ooghoogte.
- Als er een laserstraal op uw oog wordt gericht, sluit dan onmiddellijk het oog en verander uw positie.
- Richt de laserstraal niet op mensen of dieren.
- Houd het product uit de buurt van magnetische velden.
- Laat het product niet vallen, sla of schud het niet, omdat dit een ongewenst effect kan hebben op de nauwkeurigheid van de functie van het product.
- Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Houd het product uit de buurt van warmtebronnen en tocht. Veranderingen in temperatuur hebben een negatief effect op de functie van het product.
- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed bent. Dat vermindert uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.
- Gebruik het product niet in de buurt van kinderen.
- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die het product niet kennen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan of demonteer het product niet.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.

3 Gebruik

Let op! Het product kan op een platform worden geplaatst of op een statief worden geïnstalleerd met de schroefdraad aan de onderkant van het product.

- Als er een verschil is tussen de temperatuur van de opslagruimte en de gebruiksomgeving, legt het product twee uur voor gebruik op een vlakke ondergrond.
- Gebruik het product indien mogelijk niet in direct zonlicht.

3.1 Batterijen in het product installeren en vervangen



Voorzichtig! Vervang alle batterijen gelijktijdig.

Let op! De laserstralen knippen wanneer de batterij bijna leeg is.

1

Open het batterijklepje.

2

Installeer de batterijen met de juiste polariteit.

3

Verwijder het batterijklepje.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

3.2 Het product starten en stoppen

- 1 Druk de vergrendelingsschakelaar naar de ontgrendelingspositie. De laserstraal gaat branden.

Let op! Als de laserstraal knippert en zoemt, bevindt het product zich niet in het stelbereik en moet het waterpas worden gezet.

- 2 Duw de vergrendelingsschakelaar naar de vergrendelingspositie om het product te stoppen.

3.3 De helderheid van de laserstraal aanpassen

- 1 Start het product op.
- 2 Houd de modusknop 3 seconden ingedrukt. De laserstraal zal 3 keer knipperen.
- 3 Druk op de modusknop om het helderheidsniveau te selecteren. Het product heeft 4 verschillende helderheidsniveaus.
- 4 Houd de modusknop 3 seconden ingedrukt om de instelmodus te verlaten.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

3.4 De slashfunctie instellen

Met de slashfunctie worden de laserstralen vergrendeld en kan het product onder elke hoek worden gebruikt.

- 1 Start het product op.
- 2 Druk de vergrendelingsschakelaar in de vergrendelingspositie.
- 3 Druk op de modusknop.

Let op! In de slashmodus geeft het product geen alarm wanneer het zichzelf waterpas heeft gezet.

- 4 Als u de slashfunctie wilt stoppen, houdt u de modusknop ingedrukt.

4 Vervoeren

- Stop het product voor transport.
- Voorkom trillingen en schokken wanneer u het product vervoert.
- Bewaar het product tijdens transport over lange afstanden in de doos.

5 Opbergen

- Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan op een schone en droge plaats waar kinderen en huisdieren geen toegang hebben.
- Als het product gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, verwijdt u de batterijen.
- Bewaar het product in een ruimte met een temperatuur hoger dan -20°C en lager dan 70°C.
- Bewaar het product in de doos.

6 Onderhoud

6.1 Het product schoonmaken



Voorzichtig! Zorg ervoor dat er geen water in het product komt wanneer u het schoonmaakt.

- Reinig het product na gebruik met een vochtige, zachte doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen.
- Maak het laserstraalvenster regelmatig schoon en zorg ervoor dat er geen pluisjes op achterblijven.

6.2 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

7 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Lengte lasergolf	505-520 nm
Laservermogen	20 mw
Laserklasse	2
Nauwkeurigheid	±1,5 mm/7 m
Werkbereik	25 m
Werkbereik, met detector	40-60 m/130-197 ft
Bedrijfsspanning	3 V
Stelbereik	±3°
Steltijd	4 s
Accu	2 x 1,5 AA
Bedrijfstemperatuur	-10 °C - 50 °C
Temperatuurbereik bij bewaren.	-20 °C - 70 °C
IP-classificatie	IP54
Gewicht	180 g



www.jula.com

029829
2025-05-20